

## **Evaluation des compétences de production écrite chez les personnes en situation d'illettrisme**

V. Millogo, CeRCA CNRS-Université de Poitiers

CNRS GDR2657 « Les Pratiques de la Production Verbale Ecrite »

E. Eme, CeRCA CNRS-Univ Poitiers

Ce travail se propose d'étudier la nature et l'ampleur des difficultés rencontrées par les personnes en situation d'illettrisme lors de la production écrite de textes.

Considérant la situation narrative comme une situation communicative écrite dont la réalisation suppose l'implémentation de règles lexico-syntaxiques, d'habiletés d'organisation discursives dans une forme d'expression décontextualisée et distanciée, nous avons entrepris une analyse systématique des narrations écrites produites par un échantillon de 50 adultes illettrés.

Ce groupe d'adultes était apparié sur le niveau de lecture avec un groupe 50 élèves du CP au CE2. Les participants devaient produire une narration écrite, retranscrite par un examinateur neutre, à partir d'une bande dessinée de huit images mettant en scène trois protagonistes.

Les narrations recueillies étaient codées en termes de caractéristiques linguistiques et d'organisation de discours et de contenus.

Les principaux résultats obtenus mettent en évidence des déficits importants au niveau syntaxique (plus d'erreurs morphosyntaxique et moins de complexité syntaxique) et au niveau du respect du schéma narratif.

Nous concluons que les adultes en situation d'illettrisme cumulaient des difficultés spécifiques en production de textes, indépendamment des problèmes de transcription.